

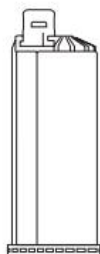
Instructions For Use

Visalys[®] Temp

Информация по использованию

 Перейти в магазин [Эль-Дент](#) и заказать: 

Temporary crown and bridge material



Made in Germany
37289/1519

  0123



Temporary crown and bridge material

Visalys[®] Temp

 **Manufacturer:**
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg, Germany
www.kettenbach.com

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
400 Oser Ave., Suite 1650
Hauppauge, NY 11788, USA

Описание продукта

Visalys® Temp, разработанный фирмой Kettenbach, — высокоэстетичный композит естественных оттенков для изготовления временных зубных протезов, в том числе и для фронтальных зубов. Двухкомпонентная система базируется на многофункциональном акриловом композите и не содержит бисфенол-А и его дериваты. Материал обладает свойствами, схожими со свойствами пломбировочных композитов, и предлагается в следующих оттенках: А1, А2, А3, А3.5, В1, ВL. Временные протезы из Visalys® Temp можно также покрывать жидкотекучими светоотверждаемыми композитами.

Области применения/техники

- Изготовление временных коронок, частичных коронок, мостовидных протезов, вкладок, накладок и виниров
- Придание индивидуальных особенностей акриловым и металлическим коронкам
- Изготовление временных протезов с длительным сроком службы

Указания по безопасности

Не использовать при наличии известных аллергий на эфир метакриловой кислоты.

У пациентов с повышенной чувствительностью нельзя исключать аллергической реакции на данный продукт.

При контакте с кожей возможна сенсбилизация.

Временные работы из Visalys® Temp предназначены для использования в качестве временных протезов, а не в качестве постоянных протезов.

Остатки материалов на основе метакрилата могут изменить характер отверждения силиконовых слепков и материалов для регистрации прикуса. Если предпринималась первичная реставрация, то перед выполнением оттиска необходимо тщательно очистить препарированные зубы и окружающую ткань марлевой салфеткой, пропитанной спиртом, и струей воды.

Цементы для временной фиксации, содержащие эвгенол, могут замедлять схватывание композитных цементов, используемых позднее для постоянной фиксации

Меры предосторожности

Не использовать по истечении срока годности.

Не оставлять никаких остатков материала для временных коронок и мостовидных протезов в борозде/на зубе или в ротовой полости.

Не проглатывать материал! В случае нечаянного проглатывания: при возникновении жалоб или продолжительных жалобах обратиться к врачу.

Избегать контакта с глазами. В случае нечаянного контакта с глазами: немедленно тщательно промыть глаза водой или специальным душем для глаз. При наличии появляющихся или продолжительных жалоб обратитесь к врачу.

Не вдыхать пыль, возникающую при шлифовании. Пользоваться защитными очками и вытяжкой, или ротовой маской.

При наличии оттисков с большими поднутрениями и широко открытыми межзубными участками следует выполнить обычные работы по блокировке.

Избегать контактов с одеждой, так как материал невозможно удалить с помощью химчистки.

Паспорта безопасности Вы найдете также по адресу: www.kettenbach.com

Анатомические оттиски

Для изготовления временной коронки, мостовидного протеза, вкладки или накладки можно использовать любые стандартные оттисковые материалы.

Особенно хорошо получается анатомический оттиск, например, из Silginat®, который является А-силиконом и поэтому может храниться, сохраняя свои размеры, на протяжении нескольких недель. При повторном изготовлении нового временного протеза можно будет снова использовать оттиск из Silginat®.

Указания по применению

Подготовка

Предварительно выполнить анатомический оттиск зубного ряда. Вместо оттиска для придания формы можно использовать шину, изготовленную в лаборатории методом глубокой вытяжки с использованием вакуума, или же в случае одиночной коронки — предварительно изготовленную временную металлическую или пластмассовую коронку. Перед применением оттиск можно обрезать, чтобы устранить возможно имеющиеся поднутрения, а

также повысить стабильность временного протеза. Для соединения опорных зубов в виде перемычки при наличии промежутков в оттиске можно вырезать бороздку. В области фронтальных зубов перед выполнением оттиска можно также использовать готовые зубы в качестве компенсаторов пространства.

Поверхности культей из компомеров, стеклоиономеров, модифицированных с использованием пластмасс, или композитов перед нанесением Visalys® Temp необходимо изолировать, например, вазелином.

Для достижения оптимальных результатов мы рекомендуем использовать виниловые или латексные перчатки.

Дозирование и смешивание

Пасты смешиваются и дозируются с помощью пистолета-дозатора Applufix® 6 DS-50 4:1/10:1 и соответствующих смесительных канюль. Использовать только прилагаемые смесительные канюли производства Kettenbach!

Материалу после установки смесительной канюли требуется некоторое время для растекания. Растекание материала прерывается, как только давление на рукоятку диспенсера ослабевает. Материал, который уже затвердел в смесительной канюле, не следует выдавливать с усилием, так как иначе картридж и смесительную канюлю можно повредить!

Дозирование и применение

Нанесение

1. Выбрать желаемый оттенок, вставить картридж в пистолет-дозатор, продвинуть поршень в картридж, снять колпачок и установить новую смесительную канюлю (повернуть ее на 90° по часовой стрелке, пока не защелкнется). (рис. 1, стр. 107)
2. Перед каждым применением следует выдавливать и выбрасывать немного материала. (рис. 2, стр. 107)

Инструкции

Перед первой установкой смесительной канюли на новый картридж выдавить небольшое количество материала, пока оба материала не начнут поступать равномерно (после использования снова надеть колпачок).

Этот момент считается началом смешивания, поэтому запустите одновременно секундомер.

3. Заполнить оттиск, шину, изготовленную методом глубокой-вытяжки, или предварительно изготовленную коронку-материалом Visalys® Temp, начиная с основания вверх. (рис. 3, стр. 107)

При этом кончик смесительной канюли должен быть всегда опущен в материал, чтобы избежать попадания пузырьков воздуха.

Затвердевание материала зависит от ряда различных факторов (например, температуры в ротовой полости, процесса изготовления оттиска, температуры хранения, анатомического оттиска).

4. Слегка придавливая, поместить и зафиксировать цементом заполненную форму в ротовую полость в течение 40 секунд после начала смешивания. (рис. 4, стр. 107)

5. Удалить временный протез изо рта пациента во время эластической фазы между 1:30 мин. и 2:30 мин. после начала смешивания. (рис. 5, стр. 107)

6. Завершить процедуру временного протезирования приблизительно через 4:00 мин. после начала смешивания. (рис. 6, стр. 107)

→ Visalys® Temp приобретает оптимальную эластичную консистенцию в среднем через 2:00 мин. после начала смешивания. Проверить степень затвердения материала во рту по излишкам с помощью зонда, чтобы определить, можно ли удалять материал изо рта.

Если невозможно проверить степень затвердения материала, рекомендуется нанести небольшое количество размером с горошину на тыльную поверхность ладони непосредственно после заполнения оттиска. После затвердения можно удалить оттиск с временным протезом.

После применения снова надеть колпачок (также после проведения гигиенических мер в качестве крышки картриджа можно использовать смесительную канюлю). Перед повторным использованием картриджа снять колпачок картриджа (или наполненную смесительную канюлю), проверить выходные отверстия картриджа, чтобы убедиться, что отверстия не закупорены затвердевшим материалом (в случае закупоривания отверстий очистить их и выдавить небольшое количество материала, пока оба материала не начнут поступать равномерно). Установить новую смесительную канюлю и продолжать работу, как описывалось ранее.

Завершение

- Слой ингибитора после полного отверждения материала необходимо полностью удалить, например, с помощью спирта.
- После полного отверждения (через 4:00 мин. после начала смешивания) можно провести финишную обработку временной конструкции, например, с помощью конусовидно-

го бора и полиров.

Очистка/дезинфекция

- В случае необходимости Visalys® Temp можно дезинфицировать с использованием обычных водных дезинфекционных растворов.

Придание индивидуальных особенностей / коррекция формы

- При использовании пломбировочного композита в комбинации с Visalys® Temp для придания индивидуальных особенностей или коррекции формы бондинг не требуется. При использовании других продуктов следуйте соответствующей инструкции по применению.

Цементирование

- Удалить все остатки изолирующего средства на культе перед временной фиксацией.
- Для цементирования можно использовать обычные материалы для временной фиксации.
- Остатки временных цементов, содержащих эвгенол, могут повредить отверждению композитных цементов для последующей постоянной фиксации. Поэтому при запланированном использовании композитных цементов рекомендуется применение временного цемента без содержания эвгенола.

После цементирования:

- Тщательно проверить борозду и области вокруг нее, удалить возможно оставшиеся остатки временного материала или цемента.

Ремонт

- Придать шероховатость области полочки, а на приграничных участках создать механические ретенции.
- Очистить с помощью Orthoskavident® С или спирта и затем просушить воздухом.
- Новые изготовленные реставрации соединить с использованием Visalys® Temp или текучего, светоотверждаемого пломбирочного композита или же дополнить.
- Имеющиеся уже реставрации соединить с использованием Visalys® Temp или комбинации из текучего, светоотверждаемого пломбирочного композита и бондинга или дополнить.
- Visalys® Temp или композит должен пройти полимеризацию в соответствии с прилагаемой инструкцией по применению.

- После затвердения обработать обычным образом.

Чистка и дезинфекция Applyfix® 6

- Вынуть картридж.
- Не затвердевшую пасту удалить салфеткой, пропитанной спиртом.
- Пистолет-дозатор Applyfix® 6 при соответствующей дезинфекции можно использовать многократно. При наличии видимых признаков износа рекомендуется замена. Дезинфекцию можно выполнять с использованием обычных погружных ванночек. Kettenbach рекомендует дезинфекцию растворами, содержащими глутаровый альдегид.

Условия хранения

В сухом месте, защищенном от солнечных лучей, при комнатной температуре (18 °C/ 64 °F – 25 °C /77 °F), экстремальных температур необходимо избегать.

Не хранить в холодильнике.

Утилизация

Материал утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

Товарный знак

Applyfix® 6, Visalys® Temp, Orthoskavident® C и Silginat® являются зарегистрированными товарными знаками фирмы Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примечание

Некоторые из продуктов фирмы Kettenbach в другие страны не экспортируются.

Только для профессионального использования в стоматологии.

Ограничение ответственности

Насколько законом допускается исключение ответственности, Kettenbach GmbH & Co. KG не несет никакой ответственности за потери или ущерб, вызванные данным продуктом, независимо от того, идет ли речь о непосредственном, косвенном, особом, сопутствующем ущербе или ущербе вследствие применения данного продукта, независимо от правовой основы, включая гарантию, контракт, неосторожность или умысел.

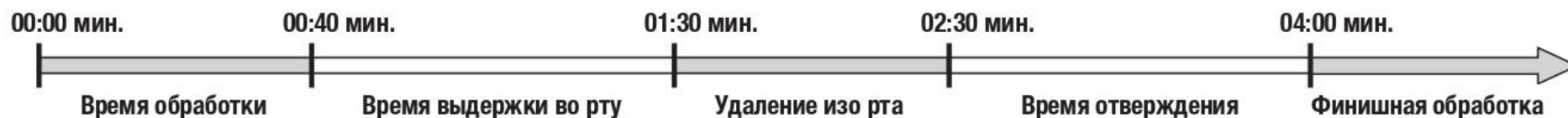
Данные касательно материалов фирмы Kettenbach основаны на обширных исследованиях и опыте технического использования. Мы предоставляем данные результаты соответственно последнему уровню знаний, но сохраняем за собой право на технические изменения при разработке продуктов. Однако это не освобождает пользователя данной продукции от необходимости соблюдать при применении рекомендации и указания.

Информации по состоянию на: 27 март 2019

Технические характеристики

Рабочее время и время схватывания

00:00-00:40 мин.:сек.	Помещение Visalys® Temp в слепок и установка во рту
	Отверждение во рту
01:30-02:30 мин.:сек.	Удаление изо рта
	Полное отверждение
От 04: мин.: сек.	Финишная обработка временного протеза



Примечание

Рабочее время указано для материалов, которые хранились и использовались при температуре 23 °С (74 °F) и относительной влажности воздуха 50%. Более высокие температуры сокращают данное время, а более низкие – увеличивают.